

**SMLOUVA O SPOLUPRÁCI V RÁMCI  
PROJEKTU „SNÍŽENÍ VÝSKYTU INFEKCE  
V OPERAČNÍ RÁNĚ“**

(„Smlouva“)

**SMLUVNÍ STRANY**

**(1) Johnson & Johnson, s.r.o.**

společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem Walterovo náměstí 329/1, Jinonice, 158 00 Praha 5, Česká republika, IČ: 41193075, DIČ: CZ41193075, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 4711, („JJ“)

A

**(2) Fakultní nemocnice v Motole**

státní příspěvková organizace a poskytovatel zdravotních služeb, se sídlem Praha 5, V Úvalu 84/1, Česká republika, IČ 00064203, DIČ CZ00064203, [REDACTED]

(„Nemocnice“)

(JJ a Nemocnice společně „smluvní strany“ a samostatně „smluvní strana“)

**PREAMBULE**

(A) Společnost JJ distribuuje v České republice zdravotnické prostředky vyvinuté a vyrobené v rámci Skupiny JJ, mimo jiné [REDACTED]

[REDACTED], které jsou uvedeny v Příloze č. 1 („Šicí materiály“). Podmínky nákupu Šicích materiálů Nemocnicí od společnosti JJ se řídí zvláštní (rámcovou) kupní smlouvou.

(B) Šicí materiály dosahují vysoké kvality a je prokázáno, že jejich použití má významný vliv na snížení infekce (na rozdíl od šicích materiálů bez antibakteriálního povlaku) – jak je také uvedeno v doporučení Světové Zdravotnické Organizace (WHO).

(C) Nemocnice uskuteční ročně [REDACTED] a má zájem na zlepšení [REDACTED]

**AGREEMENT ON THE COOPERATION  
WITHIN THE “REDUCTION OF THE  
INCIDENCE OF SURGICAL SITE INFECTION”  
PROJECT**

(“Agreement”)

**PARTIES**

**(1) Johnson & Johnson, s.r.o.**

a company established and existing under the laws of the Czech Republic, having its registered office at Walterovo náměstí 329/1, Jinonice, 158 00 Prague 5, Czech Republic, ID No: 41193075, VAT No: CZ41193075, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 4711,

(“JJ”)

And

**(2) Fakultní nemocnice v Motole**

a state budget organization and a healthcare provider, having its registered office at Praha 5, V Úvalu 84/1, Czech Republic, ID No: 00064203, VAT No: CZ00064203, represented by [REDACTED]

(“Hospital”)

(JJ and the Hospital together the “Parties” and separately each a “Party”)

**PREAMBLE**

(A) JJ distributes, in the Czech Republic, medical devices developed and manufactured within the JJ Group, including, but not limited to, [REDACTED]

[REDACTED] as listed in Annex 1 (“Sutures”). The terms and conditions of the purchase of the Sutures by the Hospital from JJ are governed by a special (framework) purchase contract.

(B) The Sutures are of high quality, and it has been established that their use has a significant impact on reducing infection (compared to sutures without antibacterial coating). See the recommendation from the World Health Organization (WHO).

(C) The Hospital annually carries [REDACTED]. The Hospital has a great

svých klinických procesů, snížení incidence infekcí v ráně pro dané výkony, a tím i ušetření nákladů spojených s léčbou infekcí v chirurgické ráně.

(D) Společnost JJ má zájem spolupracovat s Nemocnicí a společně s ní realizovat projekt „Snížení výskytu infekce v operační ráně“ spočívající zejména (i) ve vytvoření a implementaci klinického protokolu obsahujícího sadu opatření, která mohou pomoci snížit výskyt infekce v chirurgické ráně a (ii) v používání Šicího materiálu („**Projekt**“). Projekt je zaměřen na chirurgické výkony blíže upřesněné v Příloze č. 2 („Výkony“) prováděné u pacientů hospitalizovaných v odděleních Nemocnice uvedených v Příloze č. 2 („Specifikovaná oddělení“).

(E) Nemocnice má, za podmínek dále uvedených v této Smlouvě, zájem o realizaci Projektu za výše uvedeným účelem a je ochotna zajistit a zrealizovat ve svých prostorách audity a činnosti popsané níže v této Smlouvě, které povedou k ověření účinnosti Šicího materiálu při Výkonech prováděných v rámci Projektu a které Nemocnici poskytnou data umožňující správné zhodnocení lokální nákladové efektivity.

(F) Účelem této Smlouvy, která má za cíl standardizaci a zlepšení možností péče poskytované pacientovi a šetření stávajících nákladů Nemocnice spojených s Výkony a následnou léčbou pacientů, je definice podmínek spolupráce obou smluvních stran při implementaci klinického protokolu, provádění auditů a používání Šicího materiálu po dobu trvání této Smlouvy v rámci realizace Projektu.

(G) Obě smluvní strany usilují o to, aby na straně Nemocnice díky realizaci Projektu a používání Šicího materiálu došlo ke snížení četnosti výskytu infekcí v operační ráně (tzv. *Surgical Site Infection*), které jsou definovány v Příloze č. 3 („SSI“). Pokud se v důsledku realizace Projektu nepodaří snížit počet SSI na počet stanovený způsobem ujednaným v této Smlouvě, společnost JJ poskytne Nemocnici slevu na jí zakoupené Šicí materiály, jejíž výši blíže stanoví tato Smlouva.

(H) Nemocnice bere na vědomí a souhlasí s tím, že společnost [REDACTED] („**Poradce**“) v rámci Projektu

interest in enhancing its clinical processes and reducing the incidence of surgical site infections as well as the costs connected with the treatment of surgical site infections.

(D) JJ is interested in collaborating with the Hospital and, together with it, in implementing the “Reduction of the Incidence of Surgical Site Infection” project, consisting in particular (i) of the development and implementation of a clinical protocol containing a set of measures that may help reduce the incidence of surgical site infection, and (ii) of the use of the Sutures (“**Project**”). The Project focuses on the surgical procedures detailed in Annex 2 (“Procedures”) performed in patients hospitalized in the Hospital departments listed in Annex 2 (“Specified Departments”).

(E) Under the terms and conditions stipulated herein, the Hospital is interested in the realization of the Project for the above defined purposes and is willing to arrange and implement on its premises audits and activities described in this Agreement that will help to verify the effectiveness of the Sutures used during the Procedures performed within the Project as well as provide the Hospital with data which will allow it to correctly assess its local cost-efficiency.

(F) The purpose of this Agreement, which is aimed at standardizing and increasing the options of care provided to patients and saving the Hospital’s current costs connected with the Procedures and the subsequent treatment of patients, is the definition of the terms and conditions of cooperation of both the Parties in implementing the clinical protocol, performing audits and using the Sutures for the duration of this Agreement within the realization of the Project.

(G) Both Parties seek to reduce the incidence of surgical site infections as defined in Annex 3 (“SSI”) on the part of the Hospital due to the implementation of the Project and the use of the Sutures. If, as a result of the implementation of the Project, the number of SSIs is not reduced to the number determined in the manner provided for in this Agreement, JJ shall provide the Hospital with a rebate on the purchased Sutures, the amount of which is specified in this Agreement.

(H) The Hospital acknowledges and agrees that [REDACTED] (“**Consultant**”) will draw up

vypracuje odborné výstupy, poskytne poradenství a provede další činnosti v rozsahu a za podmínek ujednaných v této Smlouvě.

within the Project expert outcomes, provide advice and carry out other activities to the extent and under the conditions specified in this Agreement.

## 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Předmětem této Smlouvy je sjednání základních principů a podmínek spolupráce smluvních stran v rámci realizace Projektu a úprava vzájemných práv a povinností smluvních stran při jeho realizaci.

## 1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

1.1 The subject matter of this Agreement is to set out the basic principles and conditions of cooperation of the Parties within the implementation of the Project and to set out the mutual rights and obligations of the Parties in its implementation.

## 2. POJMY A DEFINICE

2.1 Aniž tím jsou dotčeny další pojmy definované jinde v této Smlouvě, nevyplývá-li z kontextu něco jiného, mají následující slova a spojení užitá v této Smlouvě, včetně jejích příloh, a psaná s velkým počátečním písmenem dále uvedený význam:

## 2. TERMS AND DEFINITIONS

2.1 Without prejudice to other terms defined elsewhere in this Agreement, unless the context otherwise requires, the following words and expressions used in this Agreement, including its Annexes, and written with an initial capital letter shall have the following meaning:

(a) „**Občanský zákoník**“ znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů;

(a) „**Civil Code**“ means Act No. 89/2012 Sb., the Civil Code, as amended;

(b) „**Skupina JJ**“ zahrnuje (i) jakoukoli společnost přímo či nepřímo ovládanou společnostmi JJ, (ii) jakoukoli společnost přímo či nepřímo ovládající společnost JJ a (iii) jakoukoli společnost přímo či nepřímo ovládanou společnostmi přímo či nepřímo ovládající společnost JJ;

(b) „**JJ Group**“ includes (i) any company directly or indirectly controlled by JJ; (ii) any company directly or indirectly controlling JJ; and (iii) any company directly or indirectly controlled by a company directly or indirectly controlling JJ;

(c) „**Zákon o registru smluv**“ znamená zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

(c) „**Contracts Register Act**“ means Act No. 340/2015 Sb., on the Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Publishing of such Contracts and the Register of Contracts (the Contracts Register Act), as amended.

2.2 Pro výklad této Smlouvy platí následující pravidla:

2.2 For the interpretation of this Agreement, the following rules apply:

(a) Odkazy na „**články**“ a „**přílohy**“ se vykládají jako odkazy na články a přílohy této Smlouvy.

(a) References to „**Articles**“ and „**Annexes**“ shall be construed as references to the articles and annexes of this Agreement.

(b) Slova „**písemně**“ nebo „**písemný**“ nezahrnují e-mail či fax.

(b) The words „**in writing**“ or „**written**“ do not include e-mail or fax.

(c) Ustanovení Občanského zákoníku, včetně ustanovení nemajících donucující povahu, jakož i ustanovení jiných právních předpisů, mají pro účely výkladu této Smlouvy přednost před obchodními zvyklostmi.

(c) The provisions of the Civil Code, including non-prescriptive provisions, as well as provisions of other legal regulations, shall prevail over commercial practices for the purposes of interpreting this Agreement.

(d) Ustanovení § 556 odst. 2 Občanského zákoníku upravující kritéria výkladu této Smlouvy se nepoužije. Žádný z článků ani žádný z výrazů použitých v příslušném článku nebude připisován kterékoli ze smluvních stran jako straně, která jej při vyjednávání použila jako první; ustanovení § 557 Občanského zákoníku se tak nepoužije.

(e) „Újma“ znamená (i) újmu na jmění (škodu) ve smyslu § 2894 odst. 1 Občanského zákoníku a dále (ii) nemajetkovou újmu ve smyslu § 2894 odst. 2 Občanského zákoníku.

(d) The provisions of Section 556(2) of the Civil Code governing the interpretation criteria of this Agreement shall not apply. No clause or expression used in the relevant clause is to be attributed to either Party as being the Party that was the first to have used it in negotiations; Section 557 of the Civil Code does not apply.

(e) “**Damage**” means (i) damage to property within the meaning of Section 2894(1) of the Civil Code and (ii) non-material damage within the meaning of Section 2894(2) of the Civil Code.

### 3. ZÁKLADNÍ PODMÍNKY SPOLUPRÁCE MEZI SMLUVNÍMI STRANAMI

3.1 Účast v Projektu je zcela dobrovolná a je na výhradním rozhodnutí smluvních stran. Po Nemocnici se nevyžaduje, aby Šicí materiály pro své pacienty kdykoli používala, a pro vyloučení pochybností volba, který výrobek je pro konkrétní zákrok nebo pacienta z klinického hlediska nejvhodnější, zůstane vždy výhradním rozhodnutím Nemocnice.

3.2 Nemocnice smí kdykoli dle vlastního uvážení používat i jiné výrobky, ať už zakoupené od společnosti JJ či nikoliv, a to i na Specifikovaných odděleních. Do Projektu však Nemocnice zařadí pouze Šicí materiály a Výkony, při nichž Nemocnice Šicí materiály použije („**Způsobitelné Výkony**“). Výsledky nebo údaje týkající se ostatních výrobků používaných Nemocnicí nebudou do Projektu zahrnuty.

3.3 Nemocnice se zavazuje plnit povinnosti, které jí ukládá tato Smlouva a její přílohy, zejména Příloha č. 4 a 5.

3.4 Nemocnice je zejména povinna při plnění této Smlouvy postupovat v souladu s právními předpisy a s odbornou péčí a poskytovat společnosti JJ takovou spolupráci a součinnost, jaká může být po Nemocnici v přiměřené míře vyžadována pro účely plnění této Smlouvy za předpokladu, že taková součinnost nemá negativní dopad na řádné poskytování zdravotních služeb Nemocnicí, a to včetně přiměřeného přístupu k veškerým relevantním informacím, které může společnost JJ v rozumné míře vyžadovat pro účely realizace Projektu a které má Nemocnice k dispozici.

3.5 Společnost JJ je povinna zajistit, že Poradce provede činnosti předvídané touto Smlouvou,

### 3. BASIC TERMS OF THE COOPERATION BETWEEN THE PARTIES

3.1 Participation in the Project is completely voluntary and at the sole discretion of the Parties. The Hospital is not required to use the Sutures at any time with respect to its patients and for the avoidance of doubt, the choice of which product is most clinically appropriate for use in any particular procedure or patient shall always remain the sole decision of the Hospital.

3.2 The Hospital may at any time, at its own discretion, use other products, whether purchased from JJ or not, even in the Specified Departments. However, the Hospital will only include in the Project the Sutures and the Procedures in which the Hospital uses the Sutures (the “**Eligible Procedures**”). The results or data relating to other products used by the Hospital will not be included in the Project.

3.3 The Hospital undertakes to fulfill the obligations imposed on it by this Agreement and its Annexes, in particular Annexes 4 and 5.

3.4 While carrying out this Agreement, the Hospital is obliged, in particular, to proceed in accordance with legal regulations, to act with professional care and to provide JJ with such cooperation and collaboration as may be reasonably required from the Hospital for the purpose of fulfilling this Agreement, provided that such collaboration does not impinge on the proper operation of the provision of healthcare services by the Hospital, including such reasonable access to any relevant information that JJ may reasonably require for the purpose of implementing the Project and that is readily available to the Hospital.

3.5 JJ is responsible for ensuring that the Consultant carries out the activities foreseen by this

příčemž [REDACTED]  
[REDACTED] Nemocnice je povinná poskytnout přiměřenou součinnost také Poradci tak, aby Projekt mohl být zdárně realizován. Společnost JJ Poradce smluvně zaváže k tomu, aby při realizaci Projektu postupoval v souladu s právními předpisy a s odbornou péčí a aby zachovával mlčenlivost o informacích, které se v průběhu prací na Projektu dozví.

**3.6** Aby mohlo být ověřeno, zda Nemocnice splnila své povinnosti plynoucí z této Smlouvy, musí Nemocnice poskytnout společnosti JJ anebo Poradci jakékoli relevantní záznamy a údaje v rozumně požadovaném rozsahu. Pro vyloučení pochybností smluvní strany ujednávají, že společnost JJ ani Poradce nebude mít přístup ke zdravotnické dokumentaci, ani k jakýmkoli osobním údajům pacientů.

#### **4. FÁZE PROJEKTU**

**4.1** Smluvní strany se dohodly, že Projekt bude probíhat v následujících 4 fázích, jejichž termíny, obsah, a výstupy jsou upřesněny v Příloze č. 4 a které budou pro účely této Smlouvy označovány jako (i) „[REDACTED]“, (ii) „[REDACTED]“, (iii) „[REDACTED]“, a (iv) „[REDACTED]“.

#### **5. CÍLOVÉ SNÍŽENÍ POČTU SSI**

**5.1** Smluvní strany mají v úmyslu realizací Projektu pozitivně ovlivnit počet SSI, k nimž dochází při provádění Výkonů ve Specifikovaných odděleních („Počet SSI“). Předpokládá-li tato Smlouva, že má být zjištěn Počet SSI, ať už v kterékoli fázi Projektu, pak při jeho zjišťování bude Nemocnice vždy postupovat v souladu s definicí SSI uvedenou v Příloze č. 3 a v souladu s metodikou kódování vytvořenou Poradcem během Přípravné fáze.

**5.2** Smluvní strany ve spolupráci s Poradcem během [REDACTED] určí, jaký byl Počet SSI v období od [REDACTED] do [REDACTED], a to způsobem a za podmínek stanovených v Příloze č. 4. Bude-li Poradcem určený Počet SSI během [REDACTED] ve vztahu k celkovému počtu Výkonů provedených během [REDACTED], je společnost JJ oprávněna od Smlouvy odstoupit; Nemocnice v takovém případě nebude mít vůči společnosti JJ nárok na Slevu (jak je tento pojem níže definován), ani na náhradu

Agreement [REDACTED]. The Hospital is obliged to provide reasonable assistance to the Consultant as well so that the Project can be successfully implemented. JJ undertakes to contractually oblige the Consultant to act in compliance with legal regulations and with professional care when implementing the Project and to maintain confidentiality about any information that it gains while participating on the Project.

**3.6** In order to verify that the Hospital has complied with its obligations under this Agreement, the Hospital shall provide to JJ and/or the Consultant any relevant records and data as may be reasonably required. For the avoidance of doubt, the Parties agree that JJ or the Consultant will not have access to healthcare documentation nor to any personal data of the patients.

#### **4. STAGES OF THE PROJECT**

**4.1** The Parties agree that the Project will be conducted in the following 4 stages, the terms, contents and outputs of which are specified in Annex 4 and which will be designated for the purposes of this Agreement as (i) “[REDACTED]”, (ii) “[REDACTED]”, (iii) “[REDACTED]”, and (iv) “[REDACTED]”.

#### **5. TARGET SSI REDUCTION**

**5.1** Within the realization of the Project, the Parties intend to positively influence the number of SSIs occurring during the Procedures conducted in the Specified Departments (“Number of SSIs”). Wherever this Agreement requires that the Number of SSIs be determined, at whatever stage of the Project, the Hospital will always proceed in accordance with the SSI definition as set out in Annex 3 and in accordance with the coding methodology developed by the Consultant during the Preparatory Stage.

**5.2** The Parties in cooperation with the Consultant during the [REDACTED] will determine the Number of SSIs that have occurred in the period from [REDACTED] to [REDACTED] in the manner and under the conditions set out in Annex 4. If the [REDACTED] of SSIs determined by the Consultant in relation to the total [REDACTED] JJ is entitled to withdraw from the Agreement; in such case, the Hospital will not be entitled to the

jakékoli újmy či na jakoukoli jinou kompenzaci.

**5.3** Smluvní strany se dohodly, že Poradce během [REDACTED] určí – způsobem stanoveným v Příloze č. 4 – konkrétní [REDACTED].

**5.4** Pokud kdykoli během doby trvání této Smlouvy dojde k výjimečné události uvedené v Příloze č. 5 („**Výjimečná událost**“) nebo pokud Nemocnice nesplní své povinnosti vyplývající ze Smlouvy (mj. včetně povinností stanovených v Příloze č. 4 nebo 5) a pokud se společnost JJ bude zároveň důvodně domnívat, že Výjimečná událost nebo takové nesplnění povinnosti má nebo bude mít za následek:

- (a) dopad na schopnost společnosti JJ plnit své povinnosti dle této Smlouvy nebo na výsledek Projektu, pak bude společnost JJ oprávněna jednostranně upravit Cílové snížení Počtu SSI dle svého rozumného vyhodnocení tohoto dopadu;
- (b) závažný dopad na schopnost společnosti JJ plnit své povinnosti dle této Smlouvy nebo na výsledek Projektu, pak bude společnost JJ oprávněna od Smlouvy odstoupit; Nemocnice v takovém případě nebude mít vůči společnosti JJ nárok na Slevu (jak je tento pojem níže definován), ani na náhradu jakékoli újmy či na jakoukoli jinou kompenzaci.

## **6. VYHODNOCENÍ PROJEKTU**

**6.1** Smluvní strany se dohodly, že Poradce během [REDACTED] vyhodnotí způsobem stanoveným v Příloze č. 4, zda bylo dosaženo [REDACTED].

**6.2** Nebude-li [REDACTED] dosaženo, společnost JJ poskytne Nemocnici slevu na Šicí materiál, který Nemocnice od společnosti JJ zakoupila a použila v rámci Projektu („**Sleva**“); způsob určení výše této Slevy je ujednáán v Příloze č. 6.

**6.3** Bude-li Cílového snížení Počtu SSI dosaženo, Nemocnice nebude mít vůči společnosti JJ nárok na Slevu, ani na náhradu jakékoli újmy či na jakoukoli jinou kompenzaci.

**6.4** Smluvní strany výslovně ujednávají, že Nemocnice nebude mít nárok na Slevu, pokud zcela nesplní své povinnosti vyplývající z této

Rebate (as defined below), any compensation for damage or any other compensation from JJ.

**5.3** The Parties agree that during the [REDACTED] the Consultant will determine, in the manner set out in Annex 4, [REDACTED].

**5.4** If, at any time during the term of this Agreement, the exempting event listed in Annex 5 (the “**Exempting Event**”) occurs or the Hospital fails to fulfill its obligations under the Agreement (including, inter alia, the obligations set out in Annex 4 or 5) and if JJ also reasonably believes that the Exempting Event or such non-fulfillment has or will result in:

- (a) an impact on JJ’s ability to perform its obligations under this Agreement or on the outcome of the Project, then JJ will be entitled to unilaterally modify the Target SSI Reduction according to its reasonable assessment of this impact;
- (b) a material impact on JJ’s ability to perform its obligations under this Agreement or on the outcome of the Project, then JJ will be entitled to withdraw from the Agreement; in such case, the Hospital will not be entitled to the Rebate (as defined below), any compensation for damage or any other compensation from JJ.

## **6. EVALUATION OF THE PROJECT**

**6.1** The Parties agree that during the [REDACTED] the Consultant will evaluate, in the manner specified in Annex no. 4, whether the [REDACTED] has been achieved.

**6.2** If the [REDACTED] is not achieved, JJ will provide the Hospital with a rebate on the Sutures which the Hospital purchased from JJ and used in the Project (the “**Rebate**”); the method of determining the amount of this Rebate is stipulated in Annex 6.

**6.3** If the Target SSI Reduction is achieved, the Hospital will not be entitled to the Rebate, any compensation for damage or any other compensation from JJ.

**6.4** The Parties expressly agree that the Hospital will not be entitled to the Rebate if it fails to fulfill its obligations under this Agreement in full.

Smlouvy.

**6.5** Jestliže počet Způsobilých Výkonů provedených během [redacted] e, pak Nemocnice nebude mít vůči společnosti JJ nárok na Slevu, ani na náhradu jakékoli újmy či na jakoukoli jinou kompenzaci, ledaže se smluvní strany písemně dohodnou jinak.

## **7. DŮVĚRNOST**

**7.1** Obě Smluvní strany jsou povinny držet následující „**Důvěrné informace**“ v naprosté důvěrnosti a nesdělovat je žádné jiné třetí osobě, není-li níže ujednáno jinak: veškeré informace, cenové údaje i podmínky týkající se této Smlouvy nebo v ní obsažené; veškeré údaje o Šicích materiálech včetně výsledků Projektů, obchodní tajemství, finanční údaje, cenové údaje, podnikatelské plány nebo jakékoliv jiné informace získané od druhé smluvní strany při plnění této Smlouvy i veškeré informace odvozené od výše uvedeného.

**7.2** V případě pochybností jsou smluvní strany povinny předpokládat, že údaj je důvěrného charakteru, dokud se neprokáže opak.

**7.3** Bez ohledu na výše uvedené:

- (a) smluvní strany jsou oprávněny poskytnout Důvěrné informace svým zaměstnancům v rámci své organizace a svým právním a účetním poradcům, kteří Důvěrné informace potřebují znát za účelem plnění povinností dané smluvní strany podle této Smlouvy, za předpokladu, že sdělující smluvní strana po přijemci těchto informací bude požadovat, aby tyto informace použil výhradně za tímto účelem a držel je v naprosté důvěrnosti;
- (b) smluvní strana je oprávněna poskytnout Důvěrné informace, je-li to vyžadováno právními předpisy (zejména dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů) či správními orgány, avšak za předpokladu, že smluvní strana poskytující informace oznámí provedení tohoto kroku druhé smluvní straně v rozumné lhůtě tak, aby tato druhá smluvní strana měla možnost pokusit se zabránit nebo omezit rozsah zveřejnění daných informací a aby smluvní strana poskytující informace mohla druhé smluvní straně na vyžádání poskytnout asistenci při usilování o vyjmutí nebo o omezení rozsahu poskytovaných Důvěrných informací;

**6.5** If the number of Eligible Procedures conducted [redacted] then the Hospital will not be entitled to the Rebate, any compensation for damage or any other compensation from JJ, unless the Parties otherwise agree in writing.

## **7. CONFIDENTIALITY**

**7.1** Each Party shall hold the following “**Confidential Information**” in strict confidence and not disclose the same to any other person or entity unless otherwise provided herein: all information, pricing and terms relating to or contained in this Agreement; all Sutures data including results of the Project, trade secrets, financial data, pricing, business plans or any other information received from the other Party in implementing this Agreement; and all information derived from the foregoing.

**7.2** In the event of any doubt, the Parties shall assume that the information is confidential, unless proven otherwise.

**7.3** Notwithstanding the above:

- (a) a Party may disclose the Confidential Information to the personnel within its organisation and its legal and accounting advisors that require the Confidential Information in connection with the Party’s rights and obligations under this Agreement, provided that the disclosing Party requires any such recipient to use the information solely for these purposes and to keep it strictly confidential;
- (b) a Party is entitled to disclose the Confidential Information as required by law (in particular by Act no. 106/1999 Sb., on the Free Access to Information, as amended) or administrative authorities provided that the Party supplying the information notifies the other Party of its action within a reasonable amount of time to enable the other Party to attempt to prevent or restrict the scope of the disclosure of such information and that the Party disclosing the information may provide assistance to the other Party upon request in seeking the exemption of or limiting the scope of the Confidential Information disclosed;
- (c) neither Party shall be obliged to hold the following information in confidence:

- (c) žádná ze smluvních stran není povinna udržovat v důvěrnosti takové informace, které jsou nebo se stanou veřejně dostupnými nikoli zaviněním na straně příjemce, informace vytvořené smluvní stranou bez užití jakýchkoli Důvěrných informací, informace, které smluvní strana po právu držela již před jejich poskytnutím druhou smluvní stranou a informace po právu zpřístupněné smluvní straně na základě vztahu nevyžadujícího zachování důvěrnosti informací od třetí osoby, která není vázána povinností zachovávat důvěrnost informací;
- (d) smluvní strana může zveřejnit Důvěrné informace na základě předchozího písemného či e-mailového souhlasu druhé smluvní strany;
- (e) Nemocnice nezveřejní, ani se nebude podílet na jakékoli formě zveřejnění údajů o účinnosti Šicích materiálů, včetně údaje o snížení Počtu SSI v důsledku realizace Projektu, bez předchozího výslovného písemného nebo e-mailového souhlasu společnosti JJ;
- (f) Nemocnice zajistí, aby všichni její zaměstnanci a další zdravotničtí pracovníci, kteří jsou zapojeni do činností zmiňovaných v této Smlouvě, bezvýhradně dodržovali ustanovení tohoto článku 7;
- (g) pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že informace odvozené z Projektu a jeho výsledky zůstávají Důvěrnými informacemi společnosti JJ, které může společnost JJ kdykoli volně užívat a dle svého uvážení uveřejnit;
- (h) pro vyloučení pochybností smluvní strany prohlašují, že v rámci poskytování informací pro účely Projektu nebudou mezi společnostmi JJ, Nemocnicí a Poradcem předávány žádné osobní údaje pacientů.

information that is or becomes publicly available through no fault of the recipient, information developed by a Party without using any Confidential Information, information lawfully possessed by a Party before being disclosed by the other Party, and information lawfully disclosed to a Party on a non-confidential basis from a person or entity that is not bound by a duty of confidentiality;

- (d) a Party may disclose the Confidential Information upon the prior written or email approval of the other Party;
- (e) The Hospital shall not publish or contribute to any form of publication data on the effectiveness of the Sutures, including data on the reduction in the Number of SSIs as a result of implementing the Project, without JJ's prior written or email approval;
- (f) The Hospital shall ensure that all its employees and other medical staff involved in the activities contemplated herein strictly adhere to the provisions of this Article 7;
- (g) For the avoidance of doubt, the Parties declare that the information derived from the Project and its results remain Confidential Information of JJ, which JJ may at any time freely use and, at its sole discretion, publish;
- (h) For the avoidance of doubt, the Parties declare that no personal data of patients shall be handed over between JJ, the Hospital and the Consultant in the reporting for the purposes of the Project.

**7.4** Nemocnice bere na vědomí a souhlasí s tím, že společnost JJ je oprávněna poskytnout kterékoli společnosti ze Skupiny JJ tuto Smlouvu a jakákoli data či informace, které získala od Nemocnice v souvislosti s plněním této Smlouvy, a to včetně Důvěrných informací.

**7.4** The Hospital acknowledges and agrees that JJ is entitled to provide any of the JJ Group companies with this Agreement and any data or information obtained from the Hospital in connection with the performance of this Agreement, including the Confidential Information.

**7.5** Povinnost smluvních stran zachovávat mlčenlivost ohledně Důvěrných informací dle tohoto článku 7 platí po celou dobu trvání této Smlouvy a dále 5 let po jejím zániku.

**7.5** The obligation of the Parties to maintain confidentiality regarding the Confidential Information pursuant to this Article 7 shall be valid for the term of this Agreement and for 5 years after its termination.



- 8. UVEŘEJNĚNÍ SMLOUVY V REGISTRU SMLUV**
- 8.1** Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění Smlouvy v registru smluv dle Zákona o registru smluv zajistí Nemocnice, a to nejpozději do 30 dní od uzavření této Smlouvy a plně v souladu s požadavky Zákona o registru smluv.
- 8.2** Nemocnice je povinna:
- (a) uveřejnit tuto Smlouvu v registru smluv pouze v takové podobě, kterou společnost JJ ve strojově čitelném formátu Nemocnici připraví a odsouhlasí. JJ v redigované verzi zaslepí veškeré osobní údaje, které nepodléhají uveřejnění, a obchodní tajemství, kterým se rozumí zejména Přílohy 1, 2, 3, 4 a 6, přibližný počet kolorektálních operací a doba trvání Projektu, jakož i veškerá ustanovení této Smlouvy, z nichž lze výše uvedené informace přímo či nepřímo dovodit; a
- (b) vyplnit ve formuláři pro uveřejnění Smlouvy v registru smluv adresu datové schránky společnosti JJ (thjd88z), aby správce registru smluv mohl společnosti JJ zaslat potvrzení o uveřejnění podle § 5 odst. 4 Zákona o registru smluv; ve stejném formuláři pak Nemocnice uvede jako hodnotu Smlouvy částku 60.000 Kč.
- 8.3** Neuveřejní-li Nemocnice tuto Smlouvu v registru smluv ve lhůtě ujednané v článku 8.1, bude společnost JJ oprávněna tuto Smlouvu uveřejnit v registru smluv sama.
- 8.4** Ujednání tohoto článku 8 se použijí *mutatis mutandis* také na uveřejňování jakéhokoli dodatku k této Smlouvě v registru smluv.
- 9. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ**
- 9.1** Nemocnice se zavazuje, že bude při plnění této Smlouvy postupovat v souladu s právními předpisy vztahujícími se k ochraně osobních údajů pacientů a k ochraně lékařského tajemství, zejména v souladu s (i) nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a (ii) zákonem č. 372/2011 Sb., o
- 8. DISCLOSURE OF THE AGREEMENT IN THE CONTRACTS REGISTER**
- 8.1** The Parties agree that the Hospital will ensure the publication of the Agreement in the register of contracts under the Contracts Register Act no later than 30 days after the conclusion of this Agreement and fully in accordance with the requirements of the Contracts Register Act.
- 8.2** The Hospital undertakes to:
- (a) publish this Agreement in the contracts register only in such form that JJ will agree to and that JJ will provide to the Hospital in a machine-readable format. JJ will make unreadable, in the redacted version, any personal data excluded from publication and any trade secret which includes, in particular, Annexes 1, 2, 3, 4 and 6, the approximate number of colorectal procedures and the term of the Project, as well as any provisions of this Agreement from which the above information may be directly or indirectly inferred; and
- (b) fill in the address of JJ's data box (thjd88z) on the form for publication of the Agreement in the contract register, so that the contracts register administrator is allowed to send JJ a confirmation of publication pursuant to Section 5(4) of the Contracts Register Act; the Hospital will fill in, in the above form, 60,000 CZK as the value of the Agreement.
- 8.3** If the Hospital does not publish this Agreement in the contracts register within the time limit stipulated in Article 8.1, JJ shall be entitled to publish this Agreement in the contracts register itself.
- 8.4** The provisions of this Article 8 will also apply *mutatis mutandis* to the publication of any amendment to this Agreement in the contracts register.
- 9. PERSONAL DATA PROTECTION**
- 9.1** In the performance of this Agreement, the Hospital undertakes to comply with legal regulations governing the protection of patients' personal data and medical secrets, in particular with (i) Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection

zdravotních službách, ve znění pozdějších předpisů.

**9.2** Nemocnice prohlašuje a zaručuje, že jakákoli data či výstupy, které při plnění této Smlouvy předá společnosti JJ nebo Poradci, jsou zcela prosté jakýchkoli osobních údajů pacientů, tedy jsou zcela anonymní a není možné z nich jednotlivé pacienty žádným způsobem identifikovat.

## **10. SOULAD S PROTIKORUPČNÍ LEGISLATIVOU**

**10.1** Žádná ze smluvních stran nebude jednat v rozporu s platnými právními předpisy v oblasti boje proti korupci (souhrnně „**Protikorupční legislativa**“), která se vztahují na jednu nebo obě smluvní strany. Aniž by to mělo dopad na výše uvedené, žádná ze smluvních stran není oprávněna provádět platby, ani nabízet nebo převádět jakékoliv hodnotné věci ve prospěch jakéhokoliv vládního úředníka, státního zaměstnance, funkcionáře politické strany, kandidáta na politickou funkci ani jakékoliv třetí strany, která má k dané transakci vztah, způsobem porušujícím Protikorupční legislativu.

## **11. KOMUNIKACE SMLUVNÍCH STRAN**

**11.1** Jakékoliv oznámení, sdělení nebo dokument, který má být doručen podle této Smlouvy, může být doručen osobně, kurýrem nebo zaslán doporučenou poštovní zásilkou a/nebo v případech výslovně sjednaných v této Smlouvě může být doručen e-mailem (elektronickou poštou) smluvní straně, které má být doručen. Kontaktní údaje smluvních stran tvoří Přílohu č. 7.

**11.2** Komunikace e-mailem je mezi smluvními stranami přípustná také v případech, kdy tato Smlouva pro komunikaci mezi smluvními stranami nestanoví žádnou zvláštní formu.

**11.3** Každá smluvní strana písemně či e-mailem oznámí bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně jakékoliv změny kontaktních údajů uvedených v Příloze č. 7; doručením tohoto oznámení druhé smluvní straně dojde ke změně kontaktních údajů dotčené smluvní strany bez nutnosti uzavření písemného dodatku ke Smlouvě.

## **12. DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY**

**12.1** Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu trvání Projektu, jak je blíže stanoveno v Příloze č. 4. [REDACTED]

Regulation) and (ii) Act No. 372/2011 Sb., on Healthcare Services, as amended.

**9.2** The Hospital declares and warrants that any data or outputs handed over to JJ or the Consultant in the performance of this Agreement are completely free of any personal data of the patients, that is, they are completely anonymous, and it is not possible to identify individual patients in them in any way.

## **10. COMPLIANCE WITH ANTI-CORRUPTION LAWS**

**10.1** Neither Party shall perform any actions that are prohibited by anti-corruption laws and legal regulations (collectively “**Anti-Corruption Laws**”) that may be applicable to one or both Parties to this Agreement. Without limiting the foregoing, neither Party shall make any payments, or offer or transfer anything of value, to any government official or government employee, to any political party official or candidate for political office or to any other third party related to the transaction in a manner that would violate Anti-Corruption Laws.

## **11. COMMUNICATION OF THE PARTIES**

**11.1** Any notice, communication or document to be delivered under this Agreement may be delivered in person, by courier or by registered mail and/or, where expressly permitted by this Agreement, may be delivered by e-mail (electronic mail) to the Party to which it is to be delivered. The contact details of the Parties are set out in Annex 7.

**11.2** The Parties may communicate by e-mail also in cases where this Agreement does not set out a specific manner of communication between the Parties.

**11.3** Each Party shall promptly notify the other Party, in writing or by e-mail, of any change in the contact details listed in Annex 7; upon delivery of such notification to the other Party, the contact details of the concerned Party are deemed to be modified without the need to make a written amendment to the Agreement.

## **12. TERM OF THE AGREEMENT**

**12.1** This Agreement is concluded for a definite period of time, that is, for the term of the Project as outlined in Annex 4. The term of this Agreement

\_\_\_\_\_ ledaže se smluvní strany písemně dohodnou jinak.

will, \_\_\_\_\_, unless otherwise agreed upon by the Parties in writing.

**12.2** Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna písemně vypovědět tuto Smlouvu bez udání důvodu s výpovědní dobou, která činí 90 dní ode dne jejího doručení druhé smluvní straně.

**12.2** Either of the Parties is entitled to terminate this Agreement in writing without cause with a 90-day written notice delivered to the other Party.

**12.3** Kterákoli ze smluvních stran je oprávněna odstoupit od této Smlouvy písemným oznámením v zákonem stanovených případech, zejména v případě, že druhá smluvní strana podstatně poruší tuto Smlouvu; Nemocnice tuto Smlouvu podstatně poruší zejména tím, že poruší povinnosti stanovené v článku 3 nebo Příloze č. 4 nebo 5.

**12.3** Either Party may withdraw from the Agreement by written notice in cases set out by law, in particular, in the event that the other Party substantially violates this Agreement; the Hospital will substantially violate this Agreement in particular by violating the obligations set out in Article 3 or Annex 4 or 5.

**12.4** Společnost JJ je oprávněna od této Smlouvy písemně odstoupit také v případech stanovených touto Smlouvou, a to zejména v případech uvedených v článcích 5.3 a 5.4.

**12.4** JJ shall also be entitled to withdraw from this Agreement in writing in cases provided for in this Agreement, in particular in the cases referred to in Articles 5.3 and 5.4.

**12.5** Jestliže společnost JJ Smlouvu vypoví bez udání důvodu tak, že Smlouva zanikne v průběhu \_\_\_\_\_, smluvní strany vstoupí v dobré víře do jednání; shodnou-li se smluvní strany na tom, že počet Způsobilých Výkonů provedených za skutečnou dobu trvání Smlouvy je dostatečně vysoký a reprezentativní, aby bylo možné v dobré víře provést smysluplné vyhodnocení Projektu, smluvní strany takové vyhodnocení provedou, přičemž ustanovení této Smlouvy týkající se vyhodnocení Projektu a Slevy se použijí přiměřeně.

**12.5** If JJ terminates this Agreement without cause in such a way that it consequently expires during the \_\_\_\_\_, the Parties will enter into *bona fide* negotiations; if the Parties agree that the number of Eligible Procedures performed during the actual term of the Agreement is sufficiently high and representative in order to allow for a meaningful *bona fide* evaluation of the Project, the Parties will conduct such evaluation, the provisions of this Agreement governing the evaluation of the Project and the Rebate being applicable *mutatis mutandis*.

**12.6** Jestliže

(a) Nemocnice Smlouvu vypoví nebo od ní odstoupí; nebo

(b) společnost JJ od Smlouvy odstoupí;

pak Nemocnice nebude mít vůči společnosti JJ nárok na Slevu, ani na náhradu jakékoli újmy či na jakoukoli jinou kompenzaci; pro vyloučení pochybností, pokud bude Smlouva vypovězena, ať již kteroukoli smluvní stranou, není tím nijak dotčen nárok Nemocnice na úhradu nákladů ve výši dle Přílohy č. 4 za činnosti provedené po skutečnou dobu trvání Smlouvy.

**12.6** If

(a) the Hospital terminates or withdraws from this Agreement; or

(b) JJ withdraws from the Agreement;

then the Hospital will not be entitled to the Rebate, to any compensation for damage or any other compensation from JJ; for the avoidance of doubt, should this Agreement be terminated by either of the Parties, it will be without prejudice to the Hospital's entitlement to compensation for costs in the amount set out in Annex 4 for activities performed during the actual term of the Agreement.

## **13. ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ**

## **13. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION**

**13.1** Tato Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Smluvní strany výslovně

**13.1** This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Czech Republic, in particular the Civil Code. The

vylučují užití kolizních norem.

Parties expressly exclude the application of choice of law rules.

**13.2** Veškeré případné spory vzniklé z této Smlouvy anebo v souvislosti s ní budou řešeny smírnou cestou. Pokud smluvní strany nevyřeší jakýkoliv spor smírnou cestou do 30 dnů od započetí sporu, bude takový spor včetně otázek platnosti, výkladu, realizace či ukončení práv vzniklých ze Smlouvy řešen věcně a místně příslušným českým soudem.

**13.2** Any disputes arising out of or in connection with this Agreement will be settled amicably. If the Parties do not resolve any dispute by an amicable settlement within 30 days of the commencement of the dispute, such dispute, including issues of validity, interpretation, implementation or cessation of rights arising from the Agreement, shall be resolved by a Czech court of material and territorial jurisdiction.

#### **14. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

#### **14. FINAL PROVISIONS**

**14.1** Tato Smlouva nabývá účinnosti v souladu s ustanoveními Zákona o registru smluv.

**14.1** This Agreement will enter into effect in accordance with the provisions of the Contracts Register Act.

**14.2** Smluvní strany ujednaly uzavření této Smlouvy v písemné formě. Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena, pokud není ve Smlouvě uvedeno jinak, pouze písemně, a to v případě změn Smlouvy číslovanými dodatky, které musí být vlastnoručně podepsány oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

**14.2** The Parties have agreed to conclude this Agreement in written form. This Agreement may be amended or terminated, unless otherwise specified in the Agreement, only in writing, in the case of changes to the Agreement by numbered amendments that must be signed by the authorized representatives of both Parties.

**14.3** Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu smluvních stran ve věci předmětu této Smlouvy a nahrazuje veškeré ostatní písemné či ústní dohody uzavřené smluvními stranami ve věci předmětu této Smlouvy.

**14.3** This Agreement contains a complete agreement of the Parties on the subject matter of this Agreement and supersedes any other written or oral agreements entered into by the Parties in respect of the subject matter of this Agreement.

**14.4** Je-li nebo stane-li se jakékoli ujednání této Smlouvy zdánlivým, neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ujednání této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit zdánlivé, neplatné nebo nevymahatelné ujednání novým ujednáním, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ujednáním a touto Smlouvou jako celkem.

**14.4** If any provision of this Agreement becomes ostensible, invalid or unenforceable, it will not affect the validity and enforceability of other provisions of this Agreement. The Parties undertake to replace the ostensible, invalid or unenforceable provision with a new provision, the wording of which will correspond to the intention expressed in the original provision and this Agreement as a whole.

**14.5** Tato Smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.

**14.5** This Agreement has been executed in two counterparts, each with the validity of the original, of which each Party shall receive one.

**14.6** Přílohy:

**14.6** Annexes:

- (a) Příloha č. 1: Šicí materiál;
- (b) Příloha č. 2: Výkony a Specifikovaná oddělení;
- (c) Příloha č. 3: Definice SSI;
- (d) Příloha č. 4: Fáze Projektů;
- (e) Příloha č. 5: Povinnosti Nemocnice a Výjimečné události;

- (a) Annex 1: Sutures;
- (b) Annex 2: Procedures and Specified Departments;
- (c) Annex 3: Definition of SSI;
- (d) Annex 4: Stages of the Project;
- (e) Annex 5: Hospital's Responsibilities and Exempting Events;

(f) Příloha č. 6: Sleva;

(g) Příloha č. 7: Kontaktní údaje.

**14.7** V případě rozporů mezi zněním Smlouvy samotné a zněním jejích příloh má přednost znění Smlouvy samotné.

**14.8** V případě rozporů mezi českým a anglickým zněním Smlouvy má přednost české znění.

\* \* \*

*Podpisová strana následuje.*

(f) Annex 6: Rebate;

(g) Annex 7: Contact details.

**14.7** In the case of any discrepancies between the wording of the Agreement itself and the wording of the Annexes, the wording of the Agreement itself will prevail.

**14.8** In the event of any discrepancies between the Czech and English versions of the Agreement, the Czech version shall prevail.

\* \* \*

*Signature page follows.*

## PODPISOVÁ STRANA

Strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

**Johnson & Johnson, s.r.o.**

Místo / *In*:

Datum / *On*:

---



*jednatel / executive director*

## SIGNATURE PAGE

The Parties hereby expressly declare that this Agreement is made as a free act and deed, in witness whereof they attach their respective signatures hereto.

**Fakultní nemocnice v Motole**

Místo / *In*:

Datum / *On*:

---



*ředitel / director*

**PŘÍLOHA Č. 1  
ŠÍČÍ MATERIÁLY**

**ANNEX 1  
SUTURES**



<b>Kód / Coding</b>	<b>Popis / Description</b>
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

**PŘÍLOHA Č. 2  
VÝKONY A SPECIFIKOVANÁ ODDĚLENÍ**

**ANNEX 2  
PROCEDURES AND SPECIFIED  
DEPARTMENTS**

**1. Výkony:**

**1. Procedures:**

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**2. [REDACTED]**

**2. [REDACTED]**

[REDACTED] [REDACTED]	[REDACTED] [REDACTED]	[REDACTED] [REDACTED]	[REDACTED] [REDACTED]
	[REDACTED] [REDACTED]		[REDACTED] [REDACTED]



**PŘÍLOHA Č. 3**

[REDACTED]

[REDACTED]

**1. [REDACTED]**

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**ANNEX 3**

[REDACTED]

[REDACTED]

**1 Superficial incisional SSI**

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]





**PŘÍLOHA Č. 4  
FÁZE PROJEKTU**

1. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**ANNEX 4  
STAGES OF THE PROJECT**

1. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]





**PŘÍLOHA Č. 5  
POVINNOSTI NEMOCNICE A VÝJIMEČNÉ  
UDÁLOSTI**

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

**ANNEX 5  
HOSPITAL'S RESPONSIBILITIES AND  
EXEMPTING EVENTS**

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



**Výpočet celkové ceny Šicího materiálu použitého při jednom Výkonu a celkových průměrných nákladů Nemocnice na jiný šicí materiál použitý při jednom Výkonu**

**Calculation of the total price of the Sutures used during one Procedure and of the total average costs incurred by the Hospital during one Procedure while using different sutures**

**PŘÍLOHA Č. 7  
KONTAKTNÍ ÚDAJE**

**1. Kontaktní údaje společnosti JJ**

Kontaktní osoba:

Jméno: [REDACTED]

Pozice: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Tel: [REDACTED]

Adresa pro přijímání daňových dokladů:

Johnson&Johnson, s r.o PO BOX 1644, 11011, Praha 1

Identifikátor datové schránky: thjd88z

**2. Kontaktní údaje Nemocnice**

Kontaktní osoba:

Jméno: [REDACTED]

Pozice: [REDACTED]

e-mail [REDACTED]

tel: [REDACTED]

Adresa totožná s adresou sídle Nemocnice

Identifikátor datové schránky: nk8bxj3

Bankovní spojení: UCB



**ANNEX 7  
CONTACT DETAILS**

**1. JJ's contact details**

Contact person:

Name: [REDACTED]

Position: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Phone: [REDACTED]

Address for receiving invoices:

Johnson&Johnson, s r.o PO BOX 1644, 11011, Praha 1

Data box ID: thjd88z

**2. Hospital's contact details**

Contact person:

Name: [REDACTED]

Position: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Phone: 224431018

Address identical with the Hospital's registered office

Data box ID: nk8bxj3

Bank account details: UCB

